



RA

restauro archeologico

Conoscenza, conservazione e valorizzazione
del patrimonio architettonico
**Rivista del Dipartimento di Architettura
dell'Università degli Studi di Firenze**

Knowledge, preservation and enhancement
of architectural heritage
**Journal of the Department of Architecture
University of Florence**

Poste Italiane spa - Tassa pagata - Plego di libro Aut. n. 072/DCB/FI1/MF del 31.03.2005

1981/2021
Giardini storici
Esperienze, ricerca,
prospettive, a 40 anni
dalle Carte di Firenze

2021
special issue

1

U
FIRENZE
UNIVERSITY
PRESS

1981-2021

Esperienze,
ricerca, prospettive,
a 40 anni dalle
Carte di Firenze

GIARDINI
STORICI

1981-2021

JARDINS HISTORIQUES

Expériences, recherches, perspectives à 40 ans des Chartes de Florence
Colloque international (Florence, 25-26 novembre 2021)

1981-2021

HISTORICAL GARDENS

Experiences, research, prospects, 40 years after the Florence Charters
International Conference (Florence, 25-26 November 2021)



RA | restauro archeologico

Conoscenza, conservazione e valorizzazione del patrimonio architettonico
Rivista del Dipartimento di Architettura dell'Università degli Studi di Firenze

Knowledge, preservation and enhancement of architectural heritage
Journal of the Department of Architecture University of Florence

Anno XXIX special issue/2021
 Registrazione Tribunale di Firenze
 n. 5313 del 15.12.2003

ISSN 1724-9686 (print)
 ISSN 2465-2377 (online)

Director
 Giuseppe De Luca
 (Università degli Studi di Firenze)

Editors in Chief
 Susanna Caccia Gherardini,
 Maurizio De Vita
 (Università degli Studi di Firenze)

Guest Editors
 Susanna Caccia Gherardini
 (Università degli Studi di Firenze)

Maria Adriana Giusti
 (Politecnico di Torino, Fondazione Nazionale Collodi)

Chiara Santini
 (École Nationale Supérieure de Paysage | ENSP, Versailles)

INTERNATIONAL SCIENTIFIC BOARD
Hélène Dessales, Benjamin Mouton, Carlo Olmo, Zhang Peng, Andrea Pessina, Guido Vannini

EDITORIAL BOARD
Andrea Arrighetti, Sara Di Resta, Junmei Du, Annamaria Ducci, Maria Grazia Ercolino, Rita Fabbri, Gioia Marino, Pietro Matracchi, Emanuele Morezzi, Federica Ottoni, Andrea Pane, Rosario Scaduto, Raffaella Simonelli, Andrea Ugolini, Maria Vitiello

EDITORIAL STAFF
Francesca Giusti, Virginia Neri, Francesco Pisani, Margherita Vicario

CON IL PATROCINIO DI | avec le soutien de | sponsored by
 Ministero della Cultura, Regione Toscana, Comune di Firenze, Fondazione Nazionale Carlo Collodi, Associazione Parchi e Giardini d'Italia (APGI), Accademia delle Arti del Disegno, Fondazione Benetton Studi Ricerche.

CON IL CONTRIBUTO DI | en partenariat avec | with the support of
 École Nationale Supérieure de Paysage | ENSP, Versailles

COMITATO PROMOTORE | Comité de Pilotage | Promoting Committee

Susanna Caccia Gherardini (Università degli Studi di Firenze)
Maria Adriana Giusti (Politecnico di Torino, Fondazione Nazionale Collodi)
Chiara Santini (École Nationale Supérieure de Paysage | ENSP, Versailles)

COMITATO SCIENTIFICO INTERNAZIONALE | Comité Scientifique International | International Scientific Committee

Susanna Caccia Gherardini, (Co-direttore rivista "Restauro Archeologico", Università degli Studi di Firenze)
Maurizio De Vita (Co-direttore rivista "Restauro Archeologico", Università degli Studi di Firenze)

Cristina Acidini Luchinat (Accademia delle arti del disegno, Firenze)
Anne Allimant-Verdillon (Centre de Ressources de Botanique Appliquée, CRBA)
Marie Hélène Benetière (Mission Parcs et Jardins, Ministère de la Culture, France)
Alberta Campitelli (Consiglio superiore Beni Culturali e Paesaggistici, APGI - Associazione Parchi e Giardini d'Italia)
Vincenzo Cazzato (Università del Salento - Lecce, APGI - Associazione Parchi e Giardini d'Italia)
Stéphanie de Courtois (École Nationale Supérieure d'Architecture de Versailles, ENSAV)
Marcello Fagiolo (Centro studi sulla cultura e l'immagine di Roma)

Giorgio Galletti (Fondazione Bardini Peyron, Firenze)
Maria Adriana Giusti (Politecnico di Torino, Fondazione Nazionale Collodi)
Nathalie de Harlez de Deulin (Haute École Charlemagne/Université de Liège)
Anna Lambertini (Università degli Studi di Firenze)
Mónica Luengo Añón (Comité Científico Internacional de Paisajes Culturales ICOMOS - IFLA)
Jacques Moulin (Ministère de la Culture, France)
Giuseppe Rallo (Director of the National Museum of Villa Pisani in Stra)
José Tito Rojo (già Conservador del jardín botánico de la Universidad de Granada)

Jean-Michel Sainsard (Ministère de la Culture, France)
Chiara Santini (École Nationale Supérieure de Paysage | ENSP, Versailles)
Ursula Wieser Benedetti (Fondation CIVA, Bruxelles)

COMITATO ORGANIZZATIVO | Comité d'Organisation | Organising Committee

Paola Bordoni (Università degli Studi di Firenze)
Marco Ferrari (Politecnico di Torino)
Giorgio Ghelfi (Università degli Studi di Firenze)
Francesca Giusti (Università degli Studi di Firenze)
Francesco Pisani (Università degli Studi di Firenze)

Gli autori sono a disposizione di quanti, non rintracciati, avessero legalmente diritto alla corresponsione di eventuali diritti di pubblicazione, facendo salvo il carattere unicamente scientifico di questo studio e la sua destinazione non a fine di lucro.

Cover photo
 Firenze, Giardino di Boboli, Scorcio della città
 (@gonewiththewind, 123RF)

Copyright: © The Author(s) 2021
 This is an open access journal distributed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License
 (CC BY-SA 4.0: <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/legalcode>).

graphic design

●●● didacommunicationlab
 DIDA Dipartimento di Architettura
 Università degli Studi di Firenze
 via della Mattonaia, 8
 50121 Firenze, Italy

published by

Firenze University Press
 Università degli Studi di Firenze
 Firenze University Press
 Via Cittadella, 7 - 50144 Firenze, Italy
 www.fupress.com



Stampato su carta di pura cellulosa Fedrigoni



Indice | Index | Summary

vol. 1

Charters and gardens in the time of complexity <i>Maria Adriana Giusti</i>	6
The game of two charters. Theoretical codification for restoration <i>Susanna Caccia Gherardini</i>	12
“Per tutelare e conservare bisogna conoscere”. Formare alla storia dei giardini <i>Chiara Santini</i>	18
All’indomani del Convegno ICOMOS-IFLA di Firenze: un dibattito attuale o superato? <i>Vincenzo Cazzato</i>	24
Giardini storici dalla Carta di Firenze ad oggi: quali metodi di intervento e quali professionalità <i>Alberta Campitelli</i>	28
Conoscenza Connaissance Knowledge	32
L’accesso principale al Parco archeologico di Selinunte (1973-2021). Storia e destino del progetto di Minissi, Porcinai e Arena <i>Bernardo Agrò, Francesco Caramia, Cecilia Cicconi, Sara D’abate, Daniele Matthew Giuliani, Elisabetta Pallottino, Paola Porretta</i>	34
La Chartre de Florence au regard de l’archéologie. L’exemple de Vaux-le-Vicomte <i>Anne Allimant-Verdillon</i>	40
Il giardino del Palazzo Cocozza di Montanara a Piedimonte di Casolla tra conoscenza e conservazione <i>Raffaele Amore</i>	46
Le diverse anime del parco della Rimembranza di Terracina. Storia, archeologia e paesaggio <i>Caterina Carocci, Luciano Antonino Scuderi</i>	52
La corrispondenza diplomatica come fonte per la storia del giardino. André Le Nôtre, Monsieur de Marne e Jules Hardouin-Mansart al servizio del duca di Savoia <i>Roberto Caterino, Paolo Cornaglia</i>	58
I giardini di Villa Reimann a Siracusa. Un contributo di conoscenza per la conservazione del parco urbano storico <i>Chiara Circo</i>	64
Il ruolo del verde nelle aree archeologiche a Roma, dall’Ottocento alla Carta di Firenze <i>Roberta Maria Dal Mas, Maria Grazia Turco</i>	70
Le « Fer à Cheval » du domaine royal et impérial de Mariemont (B., Hainaut, Morlanwelz) : quand l’archéologie des jardins pourrait revisiter complètement le projet de restauration d’un monument <i>Marie Demelenne, Michèle Dosogne</i>	76
Jardin avec vue sur le Mont Saint-Michel ! Connaître pour renaître, le cas du parc paysager du château de Chantore <i>Bénédicte Duthion</i>	82
Il restauro come <i>antidotum</i> al sottoutilizzo del patrimonio architettonico e vegetazionale dei giardini storici. Il Giardino inglese della Reggia di Caserta <i>Paolo Giordano</i>	88
Il ruolo della componente floreale nella gestione del giardino storico. Fonti protagonisti: il Domaine de Trianon a Versailles <i>Fulvia Maria Grandizio</i>	94

New challenges for historic gardens' restoration: the case study of Ludwig Winter's Hanbury Botanical Gardens in Liguria Region (Italy) <i>Paola Gullino, Marco Devecchi, Federica Larcher</i>	100
De la Bibliothèque René Pechère (CIVA) au réseau NELA. 30 ans de réflexions sur les archives des parcs et jardins <i>Eric Hennaut</i>	106
Da Versailles a Firenze : l'insegnamento dell' «Architettura dei giardini» e il diffondersi de l' école moderne francese <i>Luisa Limido</i>	112
Il giardino archeologico della Villa A di Oplontis, quartiere suburbano di Pompei. Indagine, Conoscenza, Conservazione <i>Paola Martire</i>	118
I giardini d'Ayala di Valva. Conoscenza e documentazione <i>Enrico Mirra, Adriana Trematerra</i>	124
Dall'Arsenale ai giardini del Molosiglio a Napoli: la <i>longue durée</i> di un progetto <i>Andrea Pane</i>	130
I giardini del Molosiglio a Napoli: un patrimonio fragile da riconoscere e tutelare <i>Damiana Treccozi</i>	136
A professional necessity: towards inventorying historic gardens in Hungary <i>Katalin Takács, Imola G. Tar</i>	142
Il verde conventuale a Napoli: il Parco dei Quartieri Spagnoli <i>Mariangela Terracciano</i>	148
Un "paradiso" perduto. Il giardino del Quisisana a Castellammare di Stabia (NA) tra conoscenza e restauro <i>Luigi Veronese</i>	154
Il parco della Mostra d'Oltremare di Napoli: storia, architettura e cultura <i>Massimo Visone</i>	160
Restauro Restauration Restoration	166
La loi sur l'eau, difficulté de son application dans les jardins historiques selon la Charte de Florence <i>Colette Aymard</i>	168
Alla ricerca di un mito. Il progetto di restauro dei "giardini normanni" <i>Zaira Barone</i>	174
Il giardino della Villa Floridiana in Napoli. Memoria, conservazione e valorizzazione <i>Laura Calandriello, Martina Porcu</i>	180
Il verde che cura. Conservazione e riuso delle aree verdi negli ex-ospedali psichiatrici <i>Marina D'aprile</i>	186
Villa Doria ad Albano Laziale. Le memorie del «Bosco» ottocentesco a confronto con lo stato attuale <i>Gilberto De Giusti, Marta Formosa</i>	192
Peut-on créer dans les jardins historiques? Le cas jardin du Musée Rodin <i>Angèle Denoyelle</i>	198
Tramandare la memoria di giardini scomparsi: la dimensione contemporanea di una narrazione iconemica <i>Marco Ferrari</i>	204
Il giardino Garibaldi a Palermo, monumento vivente nella città storica <i>Maria Carmen Genovese</i>	210
Le projet de renouveau du jardin des Tuileries (1990-2000) : Héritage, ressources et perspectives pour penser le jardin historique aujourd'hui <i>Isabelle Glais, Elsa Durand</i>	216
Study on the Conservation and Development of the Old Summer Palace from an Ontological Perspective <i>Jiang Weile, Zou Mingcong</i>	222

La définition de la valeur patrimoniale comme guide d'intervention. Elaboration du plan de gestion du Parc des Bosquets, jardin du Château de Lunéville <i>Julien Laborde, Guillaume Duhamel, Agnès Nicolas</i>	228
Limiti d'intervento nel restauro sulla materia vegetale e artificiale in finte rovine e piccole strutture eclettiche. Alcuni casi nei giardini storici romani <i>Francesca Lembo Fazio</i>	234
Restauro del Giardino storico del Palazzo Marchesale "De Luca" a Melpignano <i>Tiziana Lettere, Marilena Manoni</i>	240
Archeologia dei giardini e giardini archeologici. Note per una ricerca <i>Tessa Matteini, Andrea Ugolini</i>	246
Giardino Giusti a Verona. Piano di gestione del verde storico <i>Alberto Minelli, Paola Viola</i>	252
La raffigurazione degli elementi vegetali nei progetti di parchi e giardini. Note storiche e tecniche <i>Genna Negro</i>	258
Les folies Siffait. Entre jardin historique et espace naturel sensible <i>Julie Pellegrin</i>	264
Caratteri e opportunità di tutela delle sistemazioni a verde realizzate dagli "architetti giardinieri" nei centri storici colpiti da distruzioni belliche. Due casi emblematici <i>Gianfranco Pertot, Sara Rocco</i>	270
Pause nel tessuto urbano: il ruolo del giardino nei palazzi storici napoletani. Caratteristiche e problematiche di restauro <i>Renata Picone</i>	276
Scomparsa dei giardini storici tra consumo di suolo e sopravvivenze dei valori storico-ambientali: il caso delle Ville vesuviane <i>Giuseppina Pugliano</i>	282
Rapporto tra natura e archeologia. Restauri e valorizzazione di un giardino storico sui resti dell'anfiteatro di Catania <i>Giulia Sanfilippo, Attilio Mondello, Laura Ferlito</i>	288
I giardini storici di Bagheria fra abbandono, complice distruzione, conservazione e valorizzazione <i>Rosario Scaduto</i>	294
Giardini storici perduti nel centro antico di Napoli. Nuovi percorsi di conoscenza tra restauro ed evocazione <i>Mariarosaria Villani, Luigi Cappelli</i>	300

Conoscenza
Connaissance
Knowledge

Il giardino del Palazzo Coccozza di Montanara a Piedimonte di Casolla tra conoscenza e conservazione

Raffaele Amore | raffaele.amore@unina.it
Dipartimento di Architettura, Università degli Studi di Napoli Federico II

Abstract

The Garden of Palazzo Coccozza di Montanara in Piedimonte di Casolla is one of the few historic gardens privately owned in Caserta.

Chosen by Pierpaolo Pasolini to set the filming of a novel by Boccaccio in the film The Decameron, it was the subject of a reorganization intervention about a decade ago by the English landscape architect Peter Curzon on behalf of the current owners.

The following contribution intends to illustrate the history and characteristics of the Garden, in the awareness that the protection of minor historical gardens can only be ensured through their conscious and continuous use, in respect of their historical and arboreal characteristics and the fragile relationship that exists between the conservative instances and a constantly changing reality such as that of plant essences.

Parole chiave

Giardini storici, Caserta, Acquedotto Carolino, Pasolini.

Fino alla metà del XVIII secolo la città di Caserta era costituita da ventidue casali: alcuni di essi si sviluppavano lungo le strette e impervie strade ai piedi della città medioevale di Casertavecchia (*Casa Hirta*), altri nella sottostante pianura. Tale assetto territoriale fu completamente trasformato con la costruzione della nuova reggia progettata da Luigi Vanvitelli per Carlo di Borbone¹. La realizzazione del sito reale ed il susseguente sviluppo di una nuova città, infatti, rese parte di detti casali marginali e periferici rispetto ai nuovi assetti urbani. Palazzo Coccozza di Montanara si trova proprio in uno di questi casali, quello di Piedimonte² di Casolla.

A partire dall'inizio del XIV secolo i borghi ubicati sulle pendici dei monti tifatini iniziarono a popolarsi. Le attività produttive promosse dai monaci benedettini di San Pietro ad Montes contribuirono allo sviluppo dell'agricoltura e dell'artigianato³ in tutta l'area pedemontana.

Il nucleo originario di palazzo Coccozza di Montanara sorse probabilmente all'inizio del XIV secolo. Si trattava di un edificio lineare con annessa area agricola – realizzato in muratura di conci di ignimbrite campana con la tipica messa in opera “a cantieri” – che si sviluppava lungo la strada che conduceva a Casertavecchia. Successivamente, fu realizzato un nuovo blocco edilizio ortogonale a



Fig. 1
 Fotogrammi estratti dal
 film *Il Decameron*, regia
 di Pier Paolo Pasolini, 1971.
 Si riconoscono alcuni
 degli ambienti interni e
 del giardino di Palazzo
 Cocozza di Montanara.

quello originario e, poi, una piccola cappella dall'altro lato della strada. A circa metà del XVIII secolo fu costruito uno scalone monumentale nella corte centrale. Dopo il 1854 fu edificato, a monte del più antico edificio, un nuovo blocco destinato alla produzione di colla animale.

Semidistrutto nel 1860 nel corso degli scontri fra borbonici e garibaldini, il palazzo fu successivamente oggetto di cospicui interventi di riadattamento e di sistemazione a residenza di villeggiatura per volere della marchesa Luisa Cocozza⁴. L'area scoperta di pertinenza destinata originariamente ad orto divenne un lussureggiante giardino, articolato su un pendio naturale terrazzato, con soluzioni scenografiche molto interessanti⁵.

Il palazzo ed il giardino furono abitati più o meno con continuità fino alla fine degli anni Sessanta del Novecento, quando Pierpaolo Pasolini decise di ambientarvi alcune riprese del film *Il Decameron*⁶. In particolare, furono girate più scene della novella di Caterina di Valbona e Riccardo, *Caterina dorme sul balcone per incontrare il suo amato la notte* (Fig. 1).

Seguirono anni di abbandono e di mancanza di manutenzione fino all'acquisto dell'intera proprietà da parte della famiglia Scalzone che ha avviato una attenta opera di restauro. In particolare, tra il 2009 ed il 2011, il giardino – dopo un accurato studio documentario e fito-botanico – è stato oggetto di un intervento di riordino da parte del paesaggista inglese Peter Curzon. I lavori eseguiti hanno riguardato l'eliminazione delle piante estranee all'originario impianto e la risistemazione dei vialetti interni e degli antichi elementi di arredo ancora presenti, oltre che un'opera di potatura degli alberi del boschetto. Nell'area a monte del giardino – che risultava in peggior stato di conservazione – sono state eseguite le opere più consistenti, ovvero la sostituzione della serra e la realizzazione di una nuova vasca, oltre che la messa a dimora di nuovi alberi di arancio, ad integrazio-



ne di quelli esistenti, e la sistemazione a prato di aree prive di alberi e fortemente compromesse da specie infestanti.

Oggi al giardino è possibile entrare – oltre che da un accesso carraio postico – da due ingressi pedonali, il primo dalla corte del palazzo salendo una scala; il secondo dal terrazzo di pertinenza dell'appartamento padronale al primo piano. Nel muro di fondo della corte rettangolare del palazzo – ricoperto di glicine, di gelsomino e di vite americana – si apre un portale in pietra sormontato da una originale merlatura in tufo grigio che dà accesso ad una gradonata. Essa conduce alla parte inferiore del giardino attraversando un'area caratterizzata da aiuole bordate con cordoli di tufo con diverse essenze floreali e palme: una sorta di giardino all'italiana che precede l'antico aranceto. Lungo la gradonata sono presenti piccoli frammenti archeologici, marmi seicenteschi e, sullo sfondo, una vasca circolare in pietra con zampilliera (Fig. 2).

Fig. 2
Giardino di Palazzo Coccozza di Montanaro. Il muro di chiusura della corte e le scale di accesso al giardino visti dall'alto.

Dal secondo ingresso, a quota più elevata, si entra direttamente alla citata area di giardino all'italiana, superata la quale si accede ad un lungo viale di circa ottanta metri definito da due filari di aranci (Fig. 3). In fondo a tale viale si ritrovano un gazebo circolare in muratura, sormontato da un glicine di notevoli dimensioni, ed un laghetto artificiale di forma irregolare, con alcune varietà di vegetazione acquatica (Fig. 4). Sul lato sinistro del glicine si sviluppa un boschetto con esemplari di leccio, acero, carpino, lauro, ligustro e cedro.

Fig. 3
Giardino di Palazzo Coccozza di Montanaro. Il viale degli aranci.

A monte del citato viale degli aranci, sul terrazzamento inferiore a quello dove si sviluppa l'aranceto superiore, si ritrova un altro vialetto definito da alberi di melograno di nuovo impianto.

Una particolare attenzione è stata dedicata alla ricollocazione degli elementi di arredo del giardino: vasi, vasche in marmo, sedili in pietra, ecc., come raccomandato dall'art. 13 della Carta di Firenze dei giardini storici.⁷ Gran parte di tale materiale, infatti, è stato trovato smontato e/o parzialmente smembrato nel giardino o nei locali di deposito del palazzo: dopo una paziente opera di restauro e di reintegrazione è stato ricollocato nella originaria posizione, e ciò grazie ad una serie di foto d'epoca ritrovate presso l'archivio della famiglia Coccozza. Solo per un limitatissimo numero di elementi – come per la vasca in pietra posta in fondo al citato viale dei melograni – si è optato per una nuova collocazione (Fig. 5), in assenza di notizie certe circa l'originaria posizione.

L'irrigazione del giardino era assicurata da un sistema costituito da canaline in tufo a cielo aperto che, seguendo il declivio naturale del terreno, portavano direttamente l'acqua prima al boschetto e, poi, all'aranceto. Tali canali erano asserviti ad una cisterna ancora oggi esistente ubicata nella zona più alta del lotto, addossata al muro di cinta, ed alimentata da una derivazione dell'Acquedotto Carolino. Oggi il fabbisogno d'acqua è garantito dall'allaccio alla rete comunale che serve un impianto di irrigazione automatizzato realizzato ad integrazione dell'antico sistema di accumulo e distribuzione dell'acqua a mezzo di canali e vasche di salto a cielo libero, oggetto di un'accurata opera di rifunzionalizzazione (Fig. 6).



Fig. 4
Giardino di Palazzo
Cocozza di Montanaro.
Il tempietto con il
laghetto artificiale.

Tab. 1. Principali specie vegetali presenti nel giardino di Palazzo Cocozza di Montanara
Censimento a cura dell'arch. Ernesto Scarano

Nome comune	Nome	Famiglia	Genere	Specie
Leccio	<i>Quercus ilex</i>	<i>Fagaceae</i>	<i>Quercus</i>	<i>ilex</i>
Palma	<i>Phoenix canariensis</i>	<i>Arecaceae</i>	<i>Phoenix</i>	<i>canariensis</i>
Acero	<i>Acer campestre</i>	<i>Aceraceae</i>	<i>Acer</i>	<i>campestre</i>
Carpino	<i>Carpinus betulus</i>	<i>Betulaceae</i>	<i>Carpinus</i>	<i>betulus</i>
Cedro	<i>Cedrus atlantica 'glauca'</i>	<i>Pinaceae</i>	<i>Cedrus</i>	<i>atlantica, glauca</i>
Alloro	<i>Laurus nobilis</i>	<i>Lauraceae</i>	<i>Laurus</i>	<i>nobilis</i>
Arancio	<i>Citrus Sinensis</i>	<i>Rutaceae</i>	<i>Citrus</i>	<i>sinensis</i>
Magnolia	<i>Magnolia grandiflora</i> 'Galissonniere'	<i>Magnoliaceae</i>	<i>Magnolia</i>	<i>grandiflora,</i> <i>galissonniere</i>
Olivo	<i>Olea europaea</i>	<i>Oleaceae</i>	<i>Olea</i>	<i>europaea</i>
Pino domestico	<i>Pinus pinea</i>	<i>Pinaceae</i>	<i>Pinus</i>	<i>pinea</i>
Cipresso	<i>Cupressus sempervirens</i>	<i>Cupressaceae</i>	<i>Cupressus</i>	<i>sempervirens</i>
Salvione giallo	<i>Phlomis fruticosa</i>	<i>Lamiaceae</i>	<i>Phlomis</i>	<i>fruticosa</i>
Lavanda	<i>Lavandula dentata</i>	<i>Lamiaceae</i>	<i>Lavandula</i>	<i>dentata</i>
Salvia Russa	<i>Perovskia atriplicifolia</i>	<i>Lamiaceae</i>	<i>Perovskia</i>	<i>atriplicifolia</i>
Ceratostigma	<i>Ceratostigma wilmottianum</i>	<i>Plumbaginaceae</i>	<i>Ceratostigma</i>	<i>wilmottianum</i>
Ligustro	<i>Ligustrum japonicum</i>	<i>Oleaceae</i>	<i>Ligustrum</i>	<i>japonicum</i>
Plumbago	<i>Plumbago capensis</i>	<i>Plumbaginaceae</i>	<i>Plumbago</i>	<i>capensis</i>
Vite americana	<i>Ampelopsis quinquefolia</i>	<i>Vitaceae</i>	<i>Ampelopsis</i>	<i>quinquefolia</i>
Glicine	<i>Wisteria floribunda 'alba'</i>	<i>Fabaceae</i>	<i>Wisteria</i>	<i>floribunda</i>
Gelsomino	<i>Trachelospermum jasminoides</i>	<i>Apocynaceae</i>	<i>Trachelospermum</i>	<i>jasminoides</i>

Fig. 5
Giardino di Palazzo
Cocozza di Montanaro.
Il viale dei melograni con
in fondo una vasca in
pietra con zampilliera.



Ultimate le opere di sistemazione e di restauro, il giardino è oggetto di una quotidiana opera di manutenzione: è tra quelli iscritti all'Associazione Parchi e Giardini d'Italia (APGI) ed è visitabile su prenotazione; da tempo è anche inserito tra le mete proposte da alcune associazioni culturali del territorio che organizzano passeggiate finalizzate alla riscoperta di antiche dimore nobiliari dell'area pedemontana di Caserta.

Il giardino di Palazzo Cocozza di Montanara è, dunque, uno dei pochi giardini storici sopravvissuti alle trasformazioni urbanistiche che nel secondo dopoguerra hanno interessato il territorio di Caserta. Esso rappresenta una testimonianza rilevante di quella eredità culturale, espressione di valori, di conoscenze e di tradizioni che oggi più che mai occorre tutelare per garantire uno sviluppo equilibrato e sostenibile della nostra società. Si tratta, dunque, di un bene prezioso, costituito da «materiale vivente»⁸, «espressione dello stretto rapporto tra civiltà e natura»⁹ da valorizzare, favorendone la conoscenza ed una consapevole fruizione. Ciò, però, comporta notevoli difficoltà che aumentano ulteriormente se, come nel caso in esame, si tratta di un giardino di proprietà privata. Si tratta di difficoltà economiche, per gli elevati costi necessari per la sua quotidiana cura; di difficoltà di tipo metodologico, affinché le azioni manutentive poste in essere siano sempre guidate dalla consapevolezza del delicato rapporto esistente tra le istanze conservative ed una realtà vegetale in continuo mutamento¹⁰; di problemi di utilizzazione, per evitare che usi incongrui possano comprometterne la conservazione, alterando il fragile equilibrio esistente tra le specie arboree presenti e/o la loro consistenza¹¹. Nel caso in esame, poi, va pure evidenziato che le sorti del giardino sono indissolubilmente legate a quelle del palazzo e del borgo di Piedimonte. Gli sforzi compiuti dagli attuali proprietari risulteranno insufficienti se non saranno a breve inquadrati in un piano di interventi integrati a più ampia scala, che interessi il sistema dei casali pedemontani di Caserta¹² e se, ancora, non si procederà anche ad un consapevole e rigoroso restauro del palazzo, oggi solo parzialmente utilizzato. A tal riguardo, occorrerà maturare scelte progettuali finalizzate a salvaguardare l'autenticità dei segni e delle tracce del tempo che ne caratterizzano il palinsesto murario (Fig. 7) e individuare una nuova possibile destinazione d'uso, da affiancare a quella abitativa.



Fig. 6
Giardino di Palazzo
Cocozza di Montanaro.
Canaline in tufo a cielo
aperto che convogliavano
le acque verso il
boschetto e l'aranceto.
La vasca di accumulo
d'acqua originariamente
servita dall'Acquedotto
Carolino.

Ringraziamenti

Desidero ringraziare i coniugi Scalzone, attuali proprietari del Palazzo Cocozza di Montanara, che mi hanno consentito l'accesso al giardino e mi hanno fornito informazioni e materiali utili alla scrittura del presente testo, e l'amico architetto Ernesto Scarano per i suoi preziosi suggerimenti.



Fig. 7
La facciata principale
di Palazzo Cocozza di
Montanaro.

¹ Cfr. FRANCESCA CAPANO, *Caserta. La città dei Borbone oltre la reggia (1750-1860)*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane 2011; MARIA ANNA NOTO, *Dal principe al Re. Lo "stato" di Caserta da feudo a Villa Reale*, Roma, Ministero per i beni e le attività culturali, Direzione Generale per gli archivi 2012.

² NICOLA TARTAGLIONE, *Dimore e giardini storici casertani*, in *Caserta. La storia*, Napoli, Paparo 2000, pp. 125-149.

³ In particolare, si sviluppò la produzione di colla di origine animale che prevedeva la raccolta di prodotti animali sottoposti poi ad ebollizione con acqua. Le sostanze contenenti scleroproteine (collagene) a contatto con l'acqua calda si scioglievano producendo soluzioni colloidali che – una volta raggiunta una giusta consistenza – venivano stese e tagliate a fette e, poi, lasciate ad essiccare nei sottotetti, detti *collere*.

⁴ NICOLA TARTAGLIONE, *Palazzo dei Marchesi Cocozza di Montanara*, «Il Caffè», III, 19, maggio 2000.

Nell'androne del palazzo vi è una iscrizione che ricorda il privilegio accordato dai sovrani aragonesi alla nobile famiglia nolana dei Cocozza di *Fidelis Familia* perché si schierò con la corona nella cosiddetta "Congiura dei baroni".

⁵ Non è noto l'autore del giardino. È stato ipotizzato che potesse essere Giovanni, il figlio primogenito di John Andrew Graefer, l'autore con Carlo Vanvitelli del Giardino all'inglese della Reggia. Questi dal 1807 abitò in un edificio a poca distanza da Palazzo Cocozza, sostituì il padre alla direzione del giardino della Reggia nel periodo francese, scrisse il primo catalogo delle specie ivi impiantate, *Synopsis Plantarum Regii Viridarii Casertani*, e fu molto attivo sul territorio commerciando semi e piante anche esotiche che coltivava nell'area annessa alla sua casa. Pur se esistono similitudini ornamentali e botaniche tra il giardino di Palazzo Cocozza e quello all'inglese della Reggia, sia per motivi anagrafici (morì nel 1832), che per la disposizione più razionale della composizione di viali e aree, è da escludere il suo intervento.

⁶ Il film, osteggiato dalla censura, fu Orso d'Oro al Festival del Cinema di Berlino nel 1971. Cfr. PIER PAOLO PASOLINI, *Trilogia della vita. Le sceneggiature originali*

di Il Decameron, I racconti di Canterbury, Il Fiore delle Mille e una notte, Milano, Garzanti 1995.

⁷ Carta ICOMOS-IFLA dei giardini storici, Firenze 21 maggio 1981, registrata il 15 dicembre 1982 dall'ICOMOS, altrimenti conosciuta come Carta di Firenze. Vedasi, in particolare, gli artt. 10, 11, 12, 15 e 16.

⁸ *Carta italiana del restauro dei Giardini Storici*, Firenze, 12 settembre 1981, punto 1.

⁹ *Carta ICOMOS-IFLA dei giardini storici*, art. 5.

¹⁰ Cfr. *I Templi della natura. Restauro e restauri dei giardini storici*, a cura di M. A. Giusti, Firenze, Edifir 1999; *Giardini storici. A 25 anni dalle Carte di Firenze: esperienze e prospettive*, a cura di L. S. Pelissetti e L. Scazzosi, Firenze, Olschki 2009; MARIA LUISA MARGIOTTA, *I parchi e i giardini Storici in Campania tra conoscenza e restauro*, in *L'architettura del giardino in Europa evoluzione storica e nuove prospettive*, a cura di F. Zecchino, Napoli, Art'em 2020, pp. 61-63; RENATA PICONE, *Restauro e vegetazione. Nodi critici e tecnico-operativi per la conservazione di una architettura in mutamento*, ivi, pp. 74-82. Cfr. *Giardini e parchi storici, elementi 'portanti' del paesaggio culturale. Pluralità di aspetti e connotazioni*, a cura di M. L. Accorsi, M. de Vico Fallani, G. Lepri, Roma, «L'erma» di Bretschneider 2021.

¹¹ Vedasi al riguardo gli artt. 18-19 e 20 della citata *Carta ICOMOS-IFLA dei giardini storici*.

¹² Nel Preliminare di PUC (in approvazione dal 2014) della città di Caserta il casale di Piedimonte di Casolla è compreso nell'Ambito 2. Il piano prevede, tra l'altro, la valorizzazione dei residui spazi agricoli a vantaggio anche di interventi di messa in sicurezza delle aree a rischio idrogeologico con l'obiettivo di dotare i singoli nuclei di attrezzature a scala di quartiere, attraverso la riqualificazione dello spazio pubblico ed il restauro delle emergenze architettoniche. (<https://sit.comune.caserta.it/piano-urbanistico-comunale/?section=preliminare-di-puc&id=6>).